JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 25 APRIL 1991 No. 1991/80 JEUDI 25 AVRIL 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 25 April 1991

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (OIMM)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

WORKING GROUP IV ON ITEM 7 (ST)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ND)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

WORKING GROUP III ON ITEM 6 (RD)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

Jeudi 25 avril 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMMSSION DU DESARMEMENT

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4 (OIMM)

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL IV SUR LE POINT 7 (ST)

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5 (ND)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL III SUR LE POINT 6 (RD)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

RESUMPTION OF THE FORTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

In accordance with General Assembly resolution 45/177, the General Assembly will resume its forty-fifth session on Monday, 29 April 1991, at 10 a.m. (see p.5).

REPRISE DE LA QUARANTE-CINQUIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Conformément à la résolution 45/177 de l'Assemblée générale, l'Assemblée générale reprendra sa quarante-cinquième session le lundi 29 avril 1991 à 10 heures (voir p.5).

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT

MEETING OF OFFICERS

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FOR DEVELOPMENT

Eleventh session

10.30 a.m.-1 p.m.	109th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	110th meeting	Conference Room 1

Activities of the United Nations system in science and technology for development, including those of the Centre for Science and Technology for Development, the Advisory Committee on Science and Technology for Development and the United Nations Fund for Science and Technology for Development (A/CN.11/1991/5, 6, 7, 9 and CRP.2) [6]

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES

10.30 a.m.-1 p.m.	623rd meeting	Conference Room 8

1. Cayman Islands (A/AC.109/1056): continuation of the debate
2. Pitcairn (A/AC.109/1057): continuation of the debate
3. Anguilla (A/AC.109/1058): continuation of the debate
4. Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1059): continuation of the debate
5. Montserrat (A/AC.109/1061): continuation of the debate

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT

REUNION DU BUREAU

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de Room 7

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT

Onzième session

10 h 30 à 13 heures	109e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	110e séance	Salle de conférence 1

Activités du système des Nations Unies dans le domaine de la science et de la technique au service du développement, notamment celles du Centre pour la science et la technique au service du développement, du Comité consultatif de la science et de la technique au service du développement et du Fonds des Nations Unies pour la science et la technique au service du développement (A/CN.11/1991/5, 6, 7, 9 et CRP.2) [6]

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES

10 h 30 à 13 heures	623e séance	Salle de conférence 8

1. Iles Caïmanes (A/AC.109/1056) : suite du débat
2. Pitcairn (A/AC.109/1057) : suite du débat
3. Anguilla (A/AC.109/1058) : suite du débat
4. Iles Turques et Caïques (A/AC.109/1059) : suite du débat
5. Montserrat (A/AC.109/1061) : suite du débat

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Twenty-seventh session

2 p.m.- 5 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DE LA PLANIFICATION DU DEVELOPPEMENT

Vingt-septième session

14 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 5

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

PROGRAMME COMMITTEE

10 a.m. 1 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 3
6.15 p.m.- 9 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 3

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

COMITE DU PROGRAMME

10 heures à 13 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 3
18 h 15 à 21 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 3

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on restructuring)

Afternoon*- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* Following the adjournment of informal consultations of the Vice-President of the forty-fifth session of the General Assembly on agenda item 117.

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur la restructuration)

Après-midi* jusqu'à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* A l'issue des consultations officieuses du Vice-Président de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale sur le point 117 de l'ordre du jour.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Vice-President of the forty-fifth session of the General Assembly, H.E. Mr. Winston Thompson (Fiji), will hold informal consultations on agenda item 117 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) *today*, 25 April 1991, at 10 a.m. and 3 p.m., in Conference Room 6.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Le Vice-Président de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale, S.E. M. Winston Thompson (Fidji), tiendra des consultations officieuses sur le point 117 de l'ordre du jour (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) *aujourd'hui* 25 avril 1991 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6.

United Nations Development Programme

Special gathering

On the occasion of the resumption of the forty-fifth session of the General Assembly on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic and social fields, the UNDP Development Study Programme will hold an official presentation and panel discussion on the *Antalya Statement on Global Development Challenges - Change: Threat or Opportunity for Human Progress?* (Politics, Economics, Demography, Technology, Ecology) *today*, 25 April 1991 at 5 p.m in the Trusteeship Council Chamber. The panelists will be: Lourdes Arizpe, President, International Union of Anthropology and Ethnology Sciences, Mexico; Keith Griffin, Chairman, Department of Economics, University of California; Shafiqul Islam, Senior Fellow, Council on Foreign Relations, New York; Nicolai Liventsev, Director, Moscow State Institute of Foreign Relations, USSR; Maureen O'Neil, Director, North-South Institute, Ottawa, Canada, Francisco Sagasti, Chief, Strategic Planning Division, World Bank, Washington D.C., Russell Schweickart, former U.S. Astronaut and President, NRS Communications, California.

All interested members of delegations, the staff, the press and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

Programme des Nations Unies pour le développement

Réunion spéciale

A l'occasion de la reprise de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale sur la restructuration et la revitalisation des Nations Unies dans les domaines économique et social, le Programme d'étude du développement du PNUD organise une réunion avec débat sur la *Déclaration d'Antalya sur les défis du développement mondial - Le changement : menace ou chance pour le progrès humain ?* (politiques, économie, démographie, technologie, écologie) *aujourd'hui* 25 avril 1991 à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les participants au débat seront : Mme Lourdes Arizpe, Présidente de l'Union internationale des sciences anthropologiques et ethnologiques (Mexique); M. Keith Griffin, Président du Département d'économie, University of California; M. Shafiqul Islam, Directeur de recherche, Council on Foreign Relations, New York; M. Nicolai Liventsev, Directeur de l'Institut d'Etat des relations étrangères de Moscou; Mme Maureen O'Neil, Directrice de l'Institut Nord-Sud, Ottawa (Canada), M. Francisco Sagasti, Chef de la Division de planification des stratégies, Banque mondiale, Washington D.C., M. Russell Schweickart, ancien astronaute américain et Président de NRS Communications, Californie.

Tous les membres intéressés des délégations, du personnel et de la presse et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

United Nations Institute for Training and Research

The eighth lecture (in French) of UNITAR Basic Course in International Economics for members of Permanent and Observer Missions to the United Nations will be held *today*, 25 April 1991, from 1.30 p.m. to 3 p.m. in UNITAR Conference Room U-414.

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

La huitième conférence (en français) du Cours de l'UNITAR sur les concepts de base en économie internationale à l'intention des membres des missions permanentes et des missions d'observation auprès de l'ONU aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 1991 de 13 h 30 à 15 heures dans la salle de conférence de l'UNITAR U-414.

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 29 April 1991

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fifth session

10 a.m. — 73rd PLENARY MEETING — General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda and organization of work [8]:

   (a) Reopening of agenda items 17 (h), 79 (b), 118 and 126 (c);

   (b) Request for the inclusion of an additional item submitted by the Secretary-General (A/45/240 and Add.1*).

2. Administrative and budgetary aspects of the financing of United Nations peace-keeping operations: report of the Fifth Committee (A/45/903) [134].

3. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [117]:

   (a) Report of the Secretary-General (A/45/714);

   (b) Letter from Ghana (A/45/991);

   (c) Letter from Luxembourg (A/45/999).

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Chairman of the FIFTH COMMITTEE of the General Assembly will convene an open-ended informal meeting on Friday, 26 April 1991, at 10 a.m. in the Trusteehsip Council Chamber.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 45/186, the PRESIDENT OF THE GENERAL ASSEMBLY will hold closed informal consultations on a code of conduct on transnational corporations on Tuesday, 30 April 1991, at 10 a.m., in the Economic and Social Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

Lundi 29 avril 1991

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-cinquième session

10 heures — 73e SEANCE PLENIERE — Salle de l'Assemblée générale

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [8] :

   a) Réouverture des points 17 h), 79 b), 118 et 126 c) de l'ordre du jour;

   b) Demande d'inscription d'une question additionnelle soumise par le Secrétaire général (A/45/240 et Add.1*).

2. Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (A/45/903) [134].

3. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [117] :

   a) Rapport du Secrétaire général (A/45/714);

   b) Lettre du Ghana (A/45/991);

   c) Lettre du Luxembourg (A/45/999).

* A paraître.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Le Président de la CINQUIEME COMMISSION de l'Assemblée générale convoque une séance officieuse à participation non limitée le vendredi 26 avril 1991 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Conformément à la résolution 45/186 de l'Assemblée générale, le PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE GENERALE tiendra des consultations officieuses privées sur un code de conduite des sociétés transnationales le mardi 30 avril 1991 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

The COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will meet on Tuesday, 30 April 1991 at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE se réunira le mardi 30 avril 1991 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The organizational session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held on Monday, 6 May 1991, instead of 25 April, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda for the session is contained in document E/AC.51/1991/1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Le COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION tiendra sa session d'organisation le lundi 6 mai 1991, au lieu du 25 avril, à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire pour la session figure dans le document E/AC.51/ 1991/1.

* * *

United Nations Institute for Training and Research

The third lecture (in English) of UNITAR Workshop on International Affairs open to members of permanent missions to the United Nations, representatives and staff members of non-governmental organizations and staff members of the United Nations and affiliated organizations will be held on Friday, 26 April 1991, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

La troisième conférence (en anglais) de l'Atelier de l'UNITAR sur les affaires internationales ouvert aux membres des missions permanentes auprès de l'ONU, aux représentants et membres du personnel des organisations non gouvernementales et aux membres du personnel des Nations Unies et des organisations apparentées aura lieu le vendredi 26 avril 1991 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 24 April 1991

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE
ON SCIENCE AND TECHNOLOGY
FOR DEVELOPMENT — 107th meeting

Substantive theme: Ways and means of ensuring the participation of developing countries in international cooperation for research on and development of environmentally sound technologies, and the rapid and effective transfer of such technologies to the developing countries [3]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Venezuela, Peru, the Netherlands (on behalf of the European Community and its member States), Norway, the USSR, Romania, Nicaragua, Malaysia and Indonesia.

The representative of the International Labour Organisation also made a statement.

108th meeting

Substantive theme: Ways and means of ensuring the participation of developing countries in international cooperation for research on and development of environmentally sound technologies, and the rapid and effective transfer of such technologies to the developing countries [3]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Zambia, Czechoslovakia, the Ukrainian SSR and Japan.

Statements were also made by the representatives of UNESCO, the Economic Commission for Africa and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

The representative of the International Association for Impact Assessment also made a statement.

The Director of the Centre for Science and Technology for Development made a statement.

The Committee concluded its general discussion of the item.

Mercredi 24 avril 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL
DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE
AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT — 107e séance

Thème de fond : Moyens d'assurer la participation des pays en développement à la coopération internationale dans le domaine des travaux de recherche consacrés aux techniques écologiquement rationnelles et de la mise au point de ces techniques, ainsi que le transfert rapide et efficace de ces techniques à ces pays [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Venezuela, Pérou, Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), Norvège, URSS, Roumanie, Nicaragua, Malaisie et Indonésie.

Le représentant de l'Organisation internationale du Travail fait aussi une déclaration.

108e séance

Thème de fond : Moyens d'assurer la participation des pays en développement à la coopération internationale dans le domaine des travaux de recherche consacrés aux techniques écologiquement rationnelles et de la mise au point de ces techniques, ainsi que le transfert rapide et efficace de ces techniques à ces pays [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Zambie, de la Tchécoslovaquie, de la RSS d'Ukraine et du Japon.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de l'UNESCO, de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

Le représentant de l'International Association for Impact Assessment fait aussi une déclaration.

Le Directeur du Centre pour la science et la technique au service du développement prend la parole.

Le Comité termine le débat général sur la question.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
1991 regular session 9th meeting

General debate [2]

The Board continued the general debate and heard statements by the observers for Bulgaria, the Holy See and Norway.

The Board also heard statements by the Acting President of the NGO Committee on UNICEF and a representative of the Rissho Kosei-Kai (RKK).

The Executive Board concluded the general debate with a response delivered by the Executive Director.

PROGRAMME COMMITTEE 1st and 2nd meetings

The Programme Committee began its deliberations.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Sixth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 24 APRIL 1991

77th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 19 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of this item and considered the additional report of Chile (CAT/C/7/Add.9).

Organizational and other matters [3]

The Committee discussed the cooperation between the Committee and the Board of Trustees of the United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture.

The Chairman of the Board of Trustees was present at the meeting and made a statement.

78th meeting

The Committee continued its consideration of the additional report of Chile.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session ordinaire de 1991 9e séance

Débat général [2]

Le Conseil poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Bulgarie, du Saint-Siège et de la Norvège.

Le Conseil entend aussi des déclarations du Président par intérim du Comité des ONG sur l'UNICEF et d'un représentant du Rissho Kosei-Kai (RKK).

Le Conseil d'administration termine le débat général en entendant une réponse du Directeur exécutif.

COMITE DU PROGRAMME 1re et 2e séances

Le Comité du programme commence ses délibérations.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONTRE LA TORTURE
Sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 24 AVRIL 1991

77e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties en application de l'article 19 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen de cette question et examine le rapport additionnel du Chili (CAT/C/7/Add.9).

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine la coopération entre le Comité et le Conseil d'administration du Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les victimes de la torture.

Le Président du Conseil d'administration assiste à la séance et fait une déclaration.

78e séance

Le Comité poursuit l'examen du rapport additionnel du Chili.

In accordance with rule 66 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the report submitted by their government and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Consideration of communications under article 22 of the Convention [7]

The Committee began its consideration of this item in closed session.

Conformément à l'article 66 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur gouvernement et répondent aux questions soulevées et aux observations formulées par les membres du Comité.

Examen des communications reçues en application de l'article 22 de la Convention [7]

Le Comité commence l'examen de cette question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Monaco (23 April 1991)*

United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, concluded at Vienna on 11 April 1980

Accession: Canada (23 April 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Monaco (23 avril 1991*)

Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, conclue à Vienne le 11 avril 1980

Adhésion : Canada (23 avril 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Non-Governmental Organizations Forum

In conjunction with the Disarmament Commission, an NGO Forum on prospects for a nuclear-weapon-free zone in the Middle East will take place *today*, 25 April 1991, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Thrusteeship Council Chamber. The Forum is sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the Department of Public Information.

Members of delegations, representatives of non-governmental organizations, the media and staff members are invited to attend.

Forum des organisations non gouvernementales

A l'occasion de la session de la Commission du désarmement, un forum des ONG sur les perspectives d'une zone exempte d'armes nucléaires dans la région du Moyen-Orient aura lieu *aujourd'hui* 25 avril 1991 de 10 h 30 à 12 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. Le forum est organisé par le Département des affaires de désarmement et le Département de l'information.

Les membres des délégations, les représentants des organisations non gouvernementales, les médias et les membres du personnel sont invités.

* * *

Meeting

Thursday, 25 April 1991

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 2

* * *

Réunion

Jeudi 25 avril 1991

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 2

COMMU..ICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York